

## 23.—Trafic des canaux, selon la destination et l'origine, saison de navigation 1946—fin

Canal	Trafic total selon la destination		Origine de la cargaison		Totaux	Compara- raison avec 1945
	En amont	En aval	Canada	Etats- Unis <sup>1</sup>		
	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes
Sault-Ste-Marie.....	635,889	1,304,240	1,724,206	215,923	1,940,129	-73,757
Welland (maritime).....	1,415,785	9,164,361	3,644,122	6,936,024	10,580,146	-2,382,186
Saint-Laurent.....	1,644,255	4,106,323	3,152,339	2,508,239	5,750,578	-1,197,292
Richelieu.....	24,506	14,775	39,281	néant	39,281	-7,297
Saint-Pierre.....	13,171	7,506	20,677	"	20,677	-988
Murray.....	néant	7,260	7,260	"	7,260	+5,055
Ottawa.....	45,417	215,878	261,295	"	261,295	+3,122
Rideau.....	613	826	1,439	"	1,439	+376
Trent.....	68	36,544	36,612	"	36,612	-14,000
St. Andrews.....	10,919	6,583	17,502	"	17,502	+6,286
<b>Totaux.....</b>	<b>3,790,623</b>	<b>14,864,296</b>	<b>8,904,733</b>	<b>8,756,186</b>	<b>18,654,919</b>	<b>-3,665,480</b>

<sup>1</sup> Les chiffres des Etats-Unis comprennent un faible pourcentage de trafic en provenance ou à destination de ports d'autres pays étrangers.

Les chiffres des tableaux 21 et 23 renferment des doubles emplois lorsque les mêmes marchandises passent par deux canaux ou plus; mais dans le tableau 24 ces doubles emplois sont éliminés du trafic passant par les canaux du Saint-Laurent et le canal maritime Welland et par l'écluse canadienne du Sault-Ste-Marie; il s'élève à 3,881,423 tonnes en 1945 et 3,242,872 tonnes en 1946.

Le grain transbordé à la baie Georgienne, sur le lac Erié, ou à d'autres ports en amont de Montréal est traité comme nouvelle cargaison et, comme la majeure partie de ce grain a déjà passé par les écluses canadiennes ou américaines du Sault-Sainte-Marie, il reste encore des doubles emplois dans les chiffres en raison même de ce traitement. Ces doubles emplois ne peuvent être évités dans les calculs des totaux nets des canaux canadiens parce qu'il est impossible de vérifier si le grain rechargé à Port-Colborne ou tout autre port de transbordement a passé par les écluses canadiennes ou américaines du Sault-Ste-Marie.

## 24.—Trafic-marchandises passant par les canaux Saint-Laurent, maritime Welland et Sault-Ste-Marie, 1946

Canaux employés	En amont	En aval	Total
	tonnes	tonnes	tonnes
<b>Trafic passant par les canaux canadiens—</b>			
Saint-Laurent seulement.....	896,083	2,240,462	3,136,545
Saint-Laurent et Welland (canal maritime).....	649,396	1,637,332	2,286,728
Saint-Laurent, Welland et Sault-Ste-Marie <sup>1</sup> .....	98,776	228,529	327,305
Canal maritime Welland seulement.....	667,613	6,607,559	7,275,172
Canal maritime Welland et Sault-Ste-Marie <sup>1</sup> .....	195,164	1,971,649	2,166,813
Sault-Ste-Marie seulement.....	425,491	947,616	1,373,107
<b>Totaux, trafic passant par les canaux canadiens.....</b>	<b>2,932,523</b>	<b>13,633,147</b>	<b>16,565,670</b>
<b>Trafic passant par les écluses américaines à Sault-Ste-Marie seulement.....</b>	<b>18,202,107</b>	<b>72,819,158</b>	<b>91,021,265</b>
<b>Totaux, trafic des canaux.....</b>	<b>21,134,630</b>	<b>86,452,295</b>	<b>107,586,935</b>

<sup>1</sup> Par les écluses canadiennes et américaines du Sault-Ste-Marie.

Le trafic des canaux canadien et américain du Sault-Ste-Marie, depuis les dix dernières années sur lesquelles il existe des statistiques, a été environ deux fois plus considérable que celui du canal de Panama et près de trois fois plus en 1940. Il varie d'un bas de 20,484,000 tonnes en 1932, ce qui était moindre que le trafic du